

TEN-LA JUUD SI N̄MUNSA

¹ Mi-na Juud ne ɲmunse teniŋ deen. Mi ɲaa Yesu Kirisito tintinnu ne a ɲaa Jeems ɲaana maa. Mi ɲmunse teniŋ deen a pipi nialiŋ Wia si yira, nialiŋ la Nyimma Wia si cho, nialiŋ Yesu Kirisito s̄i beŋ di ba hoŋ s̄om.

² Wia jaŋ fáma nennige woruŋ a leŋ di ma na yarifiɛlaa kiŋkeŋ, a na ɲii u si choma kiŋkeŋ kiŋkeŋ.

Juud bul wiaa a tige nialiŋ si bi wutitii kene an dage niaa.

³ Mi nanɔŋ-chooloo, mi fa cho di mi ɲmunse teniŋ pima ne, a bul wiaa a tige ɲii Wia si laa la di ma kala ta le. ɲii ne mi na di u maga di mi ɲmunse teniŋ deen a sulma di ma kala luloo woruŋ a tiŋ wialiŋ la si laa dii wiaa. Wia joŋ wialiŋ he u niaa nisiŋ le bala ne.

⁴ Mi bul wiin deen pipima, beɛ wiaa niaa doŋsuŋ luora juu ma tuoŋ ne. Ba bi Wia wonbiin ka to, ɲii wiaa Wia jaŋ doŋiseba a leŋ di ba suu. Wia teniŋ tuoŋ ba bul faafaa kala ne di Wia jaŋ ɲaa ɲii pi nialiŋ si boŋo. Ba ɲaa ni-boŋo ne aa bul ni-pipili wiaa. Wia si fála nennige a laala ta, ba to ɲii a keŋ Wia wu-zoŋo-la kaa birime ba ku ɲaa wu-liili wiaa. Ba yie bul ari ba bi la Tiina Yesu Kirisito jin, nii-la si ɲaa la kala kala Kuhian.

⁵ Ma jin̄ wiaa deen̄ba kala mi s̄i che di mi bula p̄ima n̄e, ama mii che di mi liliisima n̄e, di ma jin̄ ari bua-la ɛ Wia si ken̄ u niaa kaa lii Ijipiti tin̄teen̄ ɛ, nialin̄ d̄ɔnsun̄ bira bi u wiaa laa dii, n̄ii n̄e u kp̄uba.

⁶ Ma s̄i yu ari Wia d̄ɔgise u tin̄daaraa ma n̄e. Ba n̄e fa ken̄ dolun̄ a biben̄ leree n̄e, ka ba lii lee-la ba si h̄ɔn̄ɔ a bi dime h̄ɔn̄ɔ. N̄ii n̄e Wia ken̄ba he ch̄orum̄ɔ a bil birimin̄ tuɔn̄ lim. Ba jan̄ he dime a kaa mu wuu, see di tapulii-la Wia si jan̄ dii niaa sariya ku yi.

⁷ Bira Wia d̄ɔgise tasi-la ba s̄i yire Sodom ari Gomora ari ta-bala-la kala si goll̄i lee-la. Nialin̄ fa si he tasi-la tuɔn̄ faa n̄aa wu-liilin̄ ari disinni-la nuhuobiinee paala si bi maga di ba n̄aa. Wia jon̄ba he nyin̄-la ɛ s̄i dii deen̄ deen̄, u bi dise. Wia che di la na n̄ii a s̄i wu-b̄ɔn̄ɔɔ n̄aa n̄e.

⁸ Nialin̄ si luora ku he ma tuɔn̄, ba wu-n̄aalaa nage bun̄bun̄ nialin̄ Wia si d̄ɔgisa n̄e. Ba n̄e yie bibiine wu-b̄ɔn̄ɔɔ ba tuɔn̄ ɛ, a to n̄ii ɛ a n̄inaa wu-liilin̄. Ba via Wia dolun̄ kala an̄ tutuuse Wia tin̄daaraa jon̄n̄oo.

⁹ Bua kubala Wia tin̄daaraa kuhian̄ ba s̄i yire Maakil, ari Sitaani fa ken̄ Moosis ku-suun̄ wiaa yuyuo d̄ɔn̄ɔ. Ba si n̄aa n̄ii, Maakil bi wii-kala bula chei Sitaani tuɔn̄, ama u ta bul n̄e ari la Tiina Wia jan̄ d̄ɔgisu.

¹⁰ Ama niaa deen̄ba si juu ma tuɔn̄, ba yie tutuuse nialin̄ ba si bi ba wiaa jin̄. Ba wu-n̄aalaa nage pusun̄ si bi wu-jimin̄ kene s̄i n̄aa n̄ii n̄e. Wialin̄ ba s̄i n̄aa jan̄ len̄ di Wia d̄ɔgiseba di ba suu.

¹¹ U jaŋ lɔɔ piba. Wialin Keen fa sii ŋaa, ba ne ba maa ŋaa nii. Baal kubala fa he dime, baa yire Beelam. U via wonbii-titii-la aŋ ŋiŋaa wu-bɔŋŋɔɔ a laa moribee. Nii titia ne niaa deenba ma ŋiŋaa. Baal kubala ba fa sii yire Kɔra ma fa via Moosis niin aŋ suu, nii titia ne nialin wiaa la si bula ma via Wia niin. Ba ma jaŋ suu.

¹² Di ma nialin si cho dɔŋɔ ne hilime di ma dii kiaa, niaa deenba yie guoli ma tuɔŋ ne. Ba nage nanɔhuɔsuŋ ne aa chei ma kudiile-la. Di ba nii dii kiaa, ba duŋduŋa wiaa ne ba yie chil. Ba nage duonuŋ si yie tin duu nii, ka pelin ŋaa kiri u bi nia. Ba bira nage tiisi-la si maga di ba neŋ bua-la si yie di ba neŋ, ka ba bi nene ne. Ba ta he dime pei ne, ba jaŋ huro churiba di ba suu.

¹³ Niaa deenba nage lii-pelin si dolie ne, u yie ŋmoo liin u gugulimi a ŋmoo disinnin kaa mu liin niin. Ba bira nage cheŋwulaa si yie churi a mu juu seme dɔŋɔ birimin tuɔŋ lim. Ba jaŋ he dime a kaa mu wuu.

¹⁴ Baal kubala ne ba fa sii yire Inok fa bul niaa deenba wiaa, Wia Diŋ-zɔŋ-la dolun le, faafaa kala ne. U fa ŋaa Adam nihiliere-liere balipe ne. U si, “Má bee na, la Tiina Wia kɔ ne a keŋ u tinɔaraa bui fii fiiba kaa kɔ. Ba-na bi disinnin kene.

¹⁵ Wia kɔ duu dii nuu-kala sariya, a jon cheerin pi ni-bɔmɔ-la kala a tin wu-bɔmɔ-la ba si ŋaa, ari wu-bɔmɔ-la kala ni-bɔŋŋɔɔ deenba si bula a tige Wia le.”

¹⁶ Niaa deenba yie gugurime wiaa, ba tuɔŋ bi kuŋ-kala nyun tɔre, baa to ba tuɔtɔre

wu-ɲaalaa harin̄ a keŋ ba-bii-balin̄ a keŋ
nii-sima a nyise niaa lilaa ba kiaa.

Juud si chagile niaa ɲii

¹⁷ Ama mi nanɗɗɗ-chooloo, má liliisi wialin̄
la Tiina Yesu Kirisito nanɗɗɗoba si bula pima ari
ba jan̄ ku ɲaa.

¹⁸ Ba bula pima ari dunia diderin̄, ni-sieree
jan̄ kɔ. Ba yie tuto ba tuɗtɗɗe wu-ɲaalaa harin̄ a
ɲin̄aa wu-bɔŋɲɔɔ.

¹⁹ Ni-yiri deen̄ba jan̄ keŋma pɔɗɗe ɗɔŋɔ le a
ɲin̄aa wiaa ari dunia niaa síi ɲaa ɲii. Wia
Din̄-zɔŋ-la tuo ba le.

²⁰ Ama ma-na, mi nanɗɗɗ-chooloo, wialin̄ ma
si laa dii lii Wia teen̄ ne. ɲii wiaa, má keŋba
woruŋ a waaba le, a to Wia Din̄-zɔŋ-la le a
chuchuɔle Wia.

²¹ Wia si choma ɲii, má chin̄ ɲii le kpan̄ kpan̄,
a gberɗe la Tiina Yesu Kirisito duu kɔ, nii-la si
jan̄ fáma nennige a pima miisi-la si bi ɗɗɗe.

²² Nialin̄ si keŋ tuɗsaa balia, má bul Wia wiaa
piba di ba laa dii.

²³ Nialin̄ si yen̄ɲe di ba juu Wia nyinin̄, má
lere liiseba nyin̄-la tuɗɗ. Má fába nennige, ama
má chichel a keŋ ma titia di wu-bɔmɔ-la ba síi
ɲaa ba yaraa le sí ma chol.

²⁴ Má leŋ la zizil Wia. U ne keŋ doluŋ, u jan̄
wuo pɗema le di ma sí wu-bɔŋɲɔɔ ɲaa, a sí
wii-kala chei u sipaan̄, di ma wuo na u zɔmuŋ a
wuo chin̄ u sipaan̄ a jujuɔɗe.

²⁵ U dunɗun̄a ne ɲaa Wia, u ne to la Tiina
Yesu Kirisito le a laala ta. Má dennu a pu yirin̄,
u ne keŋ doluŋ a tii kuŋ-kala aa beŋba maa, a

lii di-suomuŋ kuko læεε a kaa mu deen deen.
Ami.

**Yesu Kiristito Wu-Zɔŋŋɔɔ (Ghana)
Sisaala-Tumulung NT Ghana**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Sisaala, Tumulung)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Jun 2026 from source
files dated 29 Jan 2022

b3eb8618-120f-5a96-8c1c-1dbc16914330